



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
11 April 2007

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Стокгольмской конвенции
о стойких органических загрязнителях**

Третье совещание

Дакар, 30 апреля - 4 мая 2007 года

Пункт 5 b) i) предварительной повестки дня*

Вопросы для рассмотрения или принятия решений

**Конференцией Сторон: меры по сокращению или
ликвидации выбросов в результате непреднамеренного
производства: наилучшие имеющиеся методы и наилучшие
виды природоохранной практики**

**Доклад сопредседателей Группы экспертов по наилучшим
имеющимся методам и наилучшим видам природоохранной
практики****

Записка секретариата

1. В подпункты d) и e) статьи 5 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях включено следующее положение:

"...При использовании наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности Стороны должны учитывать общие указания относительно принятия мер по предотвращению и сокращению выбросов, изложенные в приложении С [к Конвенции], и руководящие принципы по наилучшим имеющимся методам и наилучшим видам природоохранной деятельности, которые будут приняты в соответствии с решением Конференции Сторон".

2. На своем первом совещании Конференция Сторон Стокгольмской конвенции приняла решение СК-1/19 относительно руководящих принципов, касающихся наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной практики, в связи со статьей 5, которая содержится в приложении I к докладу о работе совещания, документ UNEP/POPS/COP.1/31.

3. В решении СК-1/19 Конференция Сторон приветствовала представление проекта руководящих принципов и временных указаний, который содержится в документе UNEP/POPS/COP.1/INF/7, и призвала Стороны принять к сведению проект руководящих

* UNEP/POPS/COP.3/1.

** Стокгольмская конвенция, статья 5 и приложение С; доклады Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях о работе ее первого совещания (UNEP/POPS/COP.1/31), приложение I, решения СК-1/19 и СК-1/20, и о работе ее второго совещания (UNEP/POPS/COP.2/30), приложение I, решение СК-2/4.

принципов и временных указаний, насколько это осуществимо и реально, при разработке планов действий и других мероприятий, связанных с непреднамеренным производством стойких органических загрязнителей. Она также создала группу экспертов для выполнения задач, указанных в разделе II ее круга ведения, содержащегося в приложении к решению СК-1/19, для рассмотрения данного вопроса Конференцией Сторон на ее третьем совещании.

4. Группа экспертов по наилучшим имеющимся методам и наилучшим видам природоохранной практики провела свое первое совещание в Женеве, Швейцария, 28 ноября - 2 декабря 2005 года, второе совещание Группы экспертов состоялось в Женеве, Швейцария, 19-24 ноября 2006 года. Доклады о работе этих совещаний имеются на шести официальных языках Организации Объединенных Наций в документах UNEP/POPS/EGBAT/BER.1/5 и UNEP/POPS/EGBAT/BER.2/4 соответственно.

5. На своем втором совещании Группа экспертов завершила дополнительную работу по подготовке руководящих принципов, касающихся наилучших имеющихся методов, и временных указаний по наилучшим видам природоохранной практики, как того потребовала Конференция Сторон на своем первом совещании в решении СК-1/19, и постановила направить проект пересмотренного проекта руководящих принципов, касающихся наилучших имеющихся методов, и временных указаний по наилучшим видам природоохранной практики для рассмотрения и возможного принятия Конференцией Сторон на ее третьем совещании. Пересмотренные руководящие принципы и временные указания содержатся в документе UNEP/POPS/COP.3/INF/4.

6. Доклад, который подготовили сопредседатели Группы экспертов г-н Ган Юй (Китай) и г-н Бо Вальстрем (Швеция) и в котором описывается процесс разработки проекта руководящих принципов и временных указаний, изложен в приложении к настоящей записке.

7. В частности, Группа экспертов на своем первом совещании просила секретариат рассмотреть, при наличии соответствующих средств, возможность проведения:

a) региональных рабочих семинаров в межсессионный период до второго совещания Группы экспертов с целью повышения осведомленности в данных вопросах;

b) второго раунда¹ неформальных консультаций в период между проведением второго совещания Группы экспертов и третьего совещания Конференции Сторон².

8. В соответствии с просьбой Группы экспертов секретариат организовал для государств Центральной и Восточной Европы и Центральной Азии, являющихся Сторонами Конвенции, региональный рабочий семинар с целью повышения осведомленности в отношении проекта руководящих принципов, касающихся наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной практики, и провел его 2-4 октября 2006 года в Научно-исследовательском центре по вопросам химии окружающей среды и экотоксикологии при факультете наук Масарикского университета в г. Брно, Чешская Республика. К сожалению, из-за нехватки средств и времени для принятия необходимых организационных мер секретариат не смог провести региональные рабочие семинары, намеченные в других регионах. Тем не менее секретариат запланировал проведение серии из семи региональных и субрегиональных рабочих семинаров в период 2007-2008 годов.

9. По этому же вопросу Конференция Сторон на своем первом совещании приняла также решение СК-1/20 о руководящих принципах, касающихся наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной практики, в области деятельности по профессиональной подготовке и повышению осведомленности. В пункте 1 этого решения Конференция Сторон просила секретариат принять меры для оказания содействия распространению руководящих принципов, касающихся наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной практики, путем повышения осведомленности, распространения информации и популяризации на региональном, субрегиональном и национальном уровнях, если для этого имеются соответствующие средства. В пункте 2 этого решения она настоятельно просила Стороны и

¹ Первый раунд, состоящий из шести неформальных консультаций, был проведен в период февраля-апреля 2005 года (см. UNEP/POPS/EGBAT/BER.1/INF/4).

² Доклад Группы экспертов о работе ее первого совещания, UNEP/POPS/EGBAT/BER.1/5, пункт 52.

государства, не являющиеся Сторонами, а также других доноров, которые могут сделать это, оказать свою поддержку проведению такой деятельности.

10. В соответствии с вышеуказанной просьбой секретариат приступил к осуществлению программы повышения осведомленности, которая нацелена на предоставление информации о проекте руководящих принципов на региональном, субрегиональном и национальном уровнях путем распространения удобных для использования брошюр и руководств по данному вопросу.

Меры, которые может принять Конференция Сторон

11. Конференция Сторон может пожелать:

- a) рассмотреть доклад сопредседателей Группы экспертов, приведенный в приложении к настоящей записке, и пересмотренный проект руководящих принципов, касающихся наилучших имеющихся методов, и временных указаний по наилучшим видам природоохранной практики, содержащийся в документе UNEP/POPS/COP.3/INF/4;
- b) принять к сведению доклад Группы экспертов о работе ее второго совещания, содержащийся в документе UNEP/POPS/EGBATBER.2/4;
- c) принять для немедленного применения Сторонами с любыми поправками пересмотренный проект руководящих принципов, касающихся наилучших имеющихся методов, и временных указаний по наилучшим видам природоохранной практики;
- d) предложить Сторонам и другим субъектам предоставить Секретариату замечания в отношении собственного опыта в области применения пересмотренного проекта руководящих принципов, касающихся наилучших имеющихся методов, и временных указаний по наилучшим видам природоохранной практики;
- e) предложить Сторонам и другим субъектам, которые в состоянии сделать это, профинансировать проведение:
 - i) рабочих семинаров по повышению осведомленности в вопросах, относящихся к руководящим принципам, касающимся наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной практики;
 - ii) мероприятий по повышению осведомленности в соответствии с положениями решения СК-1/20.

Приложение

Доклад сопредседателей Группы экспертов по наилучшим имеющимся методам и наилучшим видам природоохранной практики к третьему совещанию Конференции Сторон

1. Группа экспертов по наилучшим имеющимся методам и наилучшим видам природоохранной практики была создана Конференцией Сторон в соответствии с решением СК-1/19 на ее первом совещании, которое состоялось в Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 1-5 мая 2005 года.
2. Группе экспертов было поручено завершить дальнейшую работу по закреплению или усилению, в случае необходимости, документа о руководящих принципах и указаниях, касающихся наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной практики, речь о котором ведется в решении СК-1/19 и который изложен в документе UNEP/POPS/COP.1/INF/7, с целью оказания помощи в осуществлении планов действий при уделении особого внимания следующим приоритетным областям:
 - a) доработка документа с целью придания ему более доступного в понимании и использовании характера;
 - b) усиление руководящих принципов с целью определения и более полного учета потребностей и особенностей развивающихся стран и регионов, в частности в отношении касающихся развивающихся стран источников веществ, указанных в приложении С к Конвенции;
 - c) предоставление дополнительной информации об имеющихся альтернативах, включая местные альтернативы, а также об использовании альтернативных или видоизмененных материалов, продуктов и процессов в том, что касается источников, указанных в приложении С, и разработка критериев оценки альтернативных вариантов;
 - d) определение соображений, которыми страны могут руководствоваться при установлении требований в отношении наилучших имеющихся методов, включая указанные в Конвенции экономические и социальные соображения;
 - e) включение дополнительной информации о достижимых уровнях выбросов; и
 - f) предоставление дополнительной справочной информации для определения непреднамеренных выбросов стойких органических загрязнителей, особенно категорий источников, перечисленных в части II приложения С, контроля за ними и представления соответствующей отчетности.
3. Помимо выполнения вышеупомянутых поручений Группе экспертов также предстояло:
 - a) изучить итоги проведения шести региональных консультаций, которые состоялись до первого совещания Конференции Сторон;
 - b) изучить замечания, представленные Сторонами и другими субъектами в соответствии с просьбой, обращенной к ним в решении СК-1/19;
 - c) использовать ссылки на тематические исследования;
 - d) в случае необходимости, вносить в документ редакторские поправки, изменения и технические дополнения;
 - e) рассмотреть просьбу Конференции Сторон Базельской конвенции, с которой она обратилась на своем седьмом совещании, и, если это возможно, разработать информацию о наилучших имеющихся методах и наилучших видах природоохранной практики в отношении непреднамеренно производимых СОЗ, включая новейшую технологию уничтожения и полной переработки, указанную в общих технических руководящих принципах Базельской конвенции, как об этом говорится в решении СК-1/21 Конференции Сторон.
4. Группа экспертов провела два совещания: первое прошло в Женеве, Швейцария, 28 ноября – 2 декабря 2005 года, второе состоялось в Женеве, Швейцария, 19–24 ноября 2006 года. На своем первом совещании Группа экспертов начала работу во исполнение представленного ей мандата, утвердила план работы и определила ответственных за проведение необходимой работы в межсессионный период между первым и вторым совещаниями Группы;

5. В соответствии с вышеупомянутым планом работы секретариат обратился к членам и другим заинтересованным субъектам с просьбой представить дополнительную существенную информацию, касающуюся работы Группы экспертов, до 30 января 2006 года. С учетом полученной информации координаторы межсессионной рабочей группы из числа членов Группы экспертов представили пересмотренные указания по категориям источников и междисциплинарным вопросам проектов разделов руководящих принципов и указаний секретариату, который к 13 апреля 2006 года распространил пересмотренный проект указаний среди членов Группы экспертов и других субъектов на предмет получения замечаний до 30 мая 2006 года. Кроме того, пересмотренные проекты разделов были размещены в открытом доступе на веб-сайте Конвенции (www.pops.int).
6. С учетом полученных замечаний координаторы вторично пересмотрели проекты своих разделов и предоставили пересмотренные варианты секретариату, который нанял технического редактора для работы с пересмотренными текстами и свел все разделы в один полный пересмотренный проект руководящего документа, который был распространен в начале октября накануне второго совещания Группы экспертов.
7. Группа экспертов доработала документ в целях придания ему более доступного в понимании и использовании характера, внесла редакторские поправки, изменения и технические дополнения, где это было необходимо, и включила ссылки на соответствующие тематические исследования в каждый из разделов документа.
8. На своем втором совещании Группа экспертов изучила пересмотренный проект руководящих принципов и указаний и решила в дальнейшем усовершенствовать их. В ходе всего процесса Группа экспертов руководствовалась своим мандатом, в частности, при выполнении поставленных перед ней задач она постоянно подчеркивала необходимость выявления и более полного учета потребностей и условий развивающихся стран и регионов. В результате текст руководящих принципов был пересмотрен, дополнен и усовершенствован. Тем не менее Группа экспертов отметила, что, несмотря на предпринятые ей усилия, потребуется провести дополнительные тематические исследования и для дальнейшей работы необходимо определить, какие именно.
9. К концу своего второго совещания Группа экспертов заключила, что она выполнила свой мандат, доработав пересмотренный проект руководящих принципов, касающихся наилучших имеющихся методов, и временных указаний по наилучшим видам природоохранной практики, а потому решила рекомендовать Конференции Сторон принять документ в том виде, в каком он будет представлен ей на рассмотрение. Кроме того, Группа экспертов рекомендовала Конференции Сторон содействовать использованию пересмотренного проекта руководящих принципов и временных указаний, с тем чтобы в полной мере опробовать их на практике.
10. Группа экспертов выразила обеспокоенность по поводу отсутствия на национальном уровне возможностей для реализации указаний на практике и указала на необходимость рекомендовать Конференции Сторон оказывать необходимую финансовую помощь в осуществлении указаний.
11. Кроме того, Группа экспертов решила рекомендовать Конференции Сторон рассмотреть возможности обновления руководящих принципов и указаний по мере поступления новой информации и возникновения связанных вопросов.
12. В дополнение к работе над руководящими принципами и временными указаниями Группе экспертов было также поручено рассмотреть просьбу Конференции Сторон Базельской конвенции, с которой она обратилась на своем седьмом совещании, и, если это возможно, разработать информацию о наилучших имеющихся методах и наилучших видах природоохранной практики в отношении непреднамеренно производимых стойких органических загрязнителей, включая новейшую технологию уничтожения и полной переработки, указанную в общих технических руководящих принципах Базельской конвенции, как об этом говорится в решении СК-1/21 Конференции Сторон.
13. Во исполнение вышеуказанного мандата Группа экспертов подготовила доклад по этому вопросу для рассмотрения Конференцией Сторон на ее третьем совещании. Текст доклада приведен в приложении II к докладу второго совещания Группы экспертов по наилучшим имеющимся методам и наилучшим видам природоохранной практики, содержащемуся в документе UNEP/POPS/EGBAT/BER.2/4.